

Check-list for STUDY visa (University pre-enrolment)
Documenti richiesti per visto per STUDIO (pre-iscrizione universitaria)
 স্টুডেন্ট ভিসার চেকলিস্ট (বিশ্ববিদ্যালয়ে প্রাক-ভর্তি)

Required documents/Documenti necessary/প্রয়োজনীয় নথিপত্র		Y	N
1.	National ("D"-Type) visa application form Form must be duly filled in English or Italian, and signed by the applicant (if the applicant is a minor, the form must be signed by both parents or their legal guardian) Formulario di richiesta di Nazionale (tipo "D") <i>Il formulario deve essere debitamente compilato in lingua inglese o italiana e firmato dal richiedente il visto (se il richiedente è un minore, il formulario dovrà essere firmato da ambedue i genitori o dal tutore)</i> জাতীয় ("D"-টাইপ) ভিসা আবেদন ফরম ফরমটি অবশ্যই ইংরেজি বা ইতালিয়ান ভাষায় সঠিকভাবে পূরণ করতে হবে এবং আবেদনকারীর দ্বারা স্বাক্ষরিত হতে হবে। (যদি আবেদনকারী অপ্রাপ্তবয়স্ক হন, তাহলে ফরমটি অবশ্যই উভয় পিতামাতা অথবা তাদের আইনি অভিভাবকের স্বাক্ষরযুক্ত হতে হবে)		
2.	Two recent and identical photos. Photos must be ICAO format (4.0 x 3.5 cm, color photo with white background, taken within the last 6 months). Due foto formato tessera, recenti e uguali <i>Le foto devono essere fatte secondo il format ICAO (4.0 x 3.5 cm, foto a colori con sfondo bianco, scattate negli ultimi 6 mesi).</i> দুটি সাম্প্রতিক এবং একই রকম ছবি ছবিগুলো অবশ্যই আইসিএও (ICAO) ফরম্যাটের হতে হবে, ৪.০ x ৩.৫ সে.মি., সাদা পটভূমিতে রঙিন ছবি, গত ৬ মাসের মধ্যে তোলা।		
3.	Valid Passport, original + 1 copy Passport must be valid for at least 3 months from the date of expiry of the visa's validity. The passport must have at least two blank and unmarked visa pages. Submit one copy of bio pages. Passaporto in corso di validità, originale + una fotocopia <i>Il passaporto deve avere una validità residua di almeno 3 mesi dal momento della prevista uscita dall'area Schengen. Il passaporto deve avere almeno due pagine visti non utilizzate. Allegare una copia delle pagine con le informazioni personali.</i> বৈধ পাসপোর্ট (মূল কপি + ১টি ফটোকপি) পাসপোর্টটি ভিসার মেয়াদ শেষ হওয়ার তারিখ থেকে কমপক্ষে ৩ মাস পর্যন্ত বৈধ হতে হবে। পাসপোর্টে অন্তত দুটি ফাঁকা এবং ছাপবিহীন ভিসা পৃষ্ঠা থাকতে হবে। বায়োডাটা পৃষ্ঠার একটি কপি জমা দিতে হবে।		
4.	Proof or pre-enrollment to Italian University or AFAM Institute confirmation receipt of pre-enrolment downloaded from the official UNIVERSITALY web portal, with explicit statement of enrolment and tuition fees. If requested by the University include Declaration of Value (DoV) already issued by the Embassy of Italy in Dhaka or the receipt of your DoV application (or, where applicable, by another Italian Consulate) <u>OR</u> upload on University a verifiable CIMEA certificate. Documentazione comprovante la preiscrizione all'Università o a Istituti AFAM <i>Ricevuta di pre-immatricolazione scaricata dal portale web ufficiale UNIVERSITALY, con esplicita indicazione dell'ammontare delle tasse di iscrizione e universitarie.</i> <i>Se richiesto dall'Università, includere Dichiarazione di Valore (DoV) già rilasciata dall'Ambasciata d'Italia a Dhaka o la ricevuta della richiesta di rilascio della DoV (oppure, ove applicabile, da altro Consolato Italiano), <u>OPPURE</u> caricare su University un certificato CIMEA verificabile.</i> ইতালিয়ান বিশ্ববিদ্যালয় বা AFAM ইনস্টিটিউটে প্রাক-ভর্তির প্রমাণ ইউনিভার্সিটালির (UNIVERSITALY) অফিসিয়াল ওয়েব পোর্টাল থেকে ডাউনলোডকৃত প্রাক-ভর্তির নিশ্চিতকরণ রসিদ, যেখানে স্পষ্টভাবে ভর্তি ও টিউশন ফি-র তথ্য উল্লেখ থাকবে। যদি ইউনিভার্সিটালি কর্তৃপক্ষের অনুরোধ থাকে, তাহলে নিম্নোক্ত যেকোনো একটি দাখিল করতে হবে:		

	- ইতালি দূতাবাস, ঢাকা কর্তৃক ইস্যুকৃত Declaration of Value (DoV), অথবা - DoV আবেদনের রসিদ (যদি প্রযোজ্য হয়, তাহলে অন্য কোনো ইতালিয়ান কনসুলেট কর্তৃক ইস্যুকৃত), অথবা - ইউনিভার্সিটালি পোর্টালে যাচাইযোগ্য CIMEA সার্টিফিকেট আপলোড করতে হবে।		
5.	If applicable, assignment of scholarship Please note that the assignment of scholarship <u>does not exempt applicants to submit the proof of financial means</u> as required at point no. 7 and 8 of the present check-list. Ove applicabile, assegnazione di borsa di studio <i>N.B. l'eventuale assegnazione di borsa di studio non esenta i richiedenti dalla presentazione di adeguati mezzi finanziari ai sensi del punto 7 e 8 del presente elenco.</i> যদি প্রযোজ্য হয়, বৃত্তি প্রাপ্তির প্রমাণ দয়া করে মনে রাখবেন, বৃত্তি প্রাপ্তি আবেদনকারীকে এই চেকলিস্টের ৭ ও ৮ নম্বর পয়েন্টে উল্লেখিত আর্থিক সক্ষমতার প্রমাণ দাখিল থেকে অব্যাহতি দেয় না।		
6.	Language certification (if not already verified by the University with report on University) <u>The certificate must reflect the language in which the course will be held</u> (e.g. Italian or English), must be valid (date of issue must not be older than two years prior to the date of application for visa) and with a level no lower than B2 (common European framework) for Italian and/or other European languages other than English, <u>OR</u> a score no lower than 6 for English (only IELTS accepted). Certificazione linguistica (se non già accertata dall'ateneo e registrata su University) <u>La certificazione deve riflettere la lingua nella quale sarà tenuto il corso</u> (ad es. Italiano o Inglese), deve essere valida (rilasciata non oltre i due anni precedenti la presentazione della domanda di visto) e di livello non inferiore a B2 (quadro comune europeo) per l'Italiano e/o altre lingue europee diverse dall'inglese, <u>OPPURE</u> un punteggio non inferiore a 6 per l'Inglese (accettato solamente IELTS). ভাষা দক্ষতার সনদ (যদি বিশ্ববিদ্যালয় কর্তৃক ইউনিভার্সিটালি রিপোর্টের মাধ্যমে ইতোমধ্যে যাচাই না করা হয়ে থাকে) সনদটি অবশ্যই সেই ভাষায় হতে হবে, যেই ভাষায় কোর্সটি পরিচালিত হবে (যেমন: ইতালিয়ান বা ইংরেজি)। এটি অবশ্যই বৈধ হতে হবে (ইস্যুর তারিখ ভিসার আবেদন তারিখের দুই বছরের বেশি পুরোনো হওয়া যাবে না) এবং দক্ষতার স্তর হতে হবে কমপক্ষে B2 (Common European Framework অনুযায়ী) — ইতালিয়ান বা অন্যান্য ইউরোপীয় ভাষার ক্ষেত্রে (ইংরেজি ব্যতীত)। ইংরেজি ভাষার ক্ষেত্রে শুধুমাত্র IELTS গ্রহণযোগ্য এবং স্কোর হতে হবে কমপক্ষে ৬।		
7.	Proof of financial means of the applicant Personal bank statement issued by any <u>bank operating in Bangladesh</u> covering the last 12 months, complemented by any other proof of financial solvency (credit card statements etc.). Economic availability necessary for repatriation which can also be proven by showing the return ticket. Documentazione comprovante la propria condizione socio-economica <i>Estratto conto bancario personale rilasciato da un istituto bancario operativo in Bangladesh degli ultimi 12 mesi, correlato eventualmente da qualsiasi ulteriore documento utile per stabilire la solvenza economica (estratti carte di credito ecc.). Disponibilità economica necessaria per il rimpatrio comprovabile anche con l'esibizione del biglietto aereo di ritorno.</i> আবেদনকারীর আর্থিক সক্ষমতার প্রমাণ বাংলাদেশে অবস্থিত যেকোনো ব্যাংক থেকে জারি করা ব্যক্তিগত ব্যাংক স্টেটমেন্ট, যা গত ১২ মাসের লেনদেন অন্তর্ভুক্ত করে, এবং অন্যান্য আর্থিক স্থিতিশীলতার প্রমাণ যেমন ক্রেডিট কার্ড স্টেটমেন্ট ইত্যাদি। প্রত্যাবাসনের জন্য প্রয়োজনীয় আর্থিক সক্ষমতা, যা রিটার্ন টিকেট দেখিয়ে প্রমাণ করা যেতে পারে।		
8.	Proof of financial means of the sponsor The sponsor must be either the Applicant's parents, or an Italian or foreign national legally residing in Italy, or Italian Institutions and established authorities, such as Universities and Local Government bodies, or foreign authorities recognized by the Italian Government. Must display personal bank statement of the sponsor, issued by any <u>bank operating in Bangladesh</u>, covering the last 12 months, complemented by any other proof of financial solvency (credit card statements etc.). The financial means must be justified (e.g. income from salary, ownership/property, non-recent financial products etc.)		

	If the sponsor resides in Italy a copy of a valid residence permit must be submitted. Documentazione comprovante la condizione socio-economica dello sponsor <i>Lo sponsor deve essere un genitore del richiedente, oppure un cittadino Italiano o straniero legalmente residente in Italia, oppure un'Istituzione o ente italiano di accertato credito, quali università ed enti pubblici locali, oppure enti stranieri riconosciuti dal Governo Italiano.</i> <i>Necessario presentare estratto conto bancario personale rilasciato da <u>un istituto bancario operativo in Bangladesh</u> degli ultimi 12 mesi, corredato eventualmente da qualsiasi ulteriore documento utile per stabilire la solvenza economica (estratti carte di credito ecc.). I mezzi finanziari posseduti ed esibiti dovranno essere giustificabili, ad es. da entrate salariali, proprietà immobiliari, prodotti finanziari non recenti ecc.)</i> <i>Se lo sponsor risiede in Italia deve essere fornita una copia di un valido permesso di soggiorno.</i> স্পন্সরের আর্থিক সক্ষমতার প্রমাণ স্পন্সর হতে পারেন আবেদনকারীর পিতামাতা, অথবা ইতালিতে আইনিভাবে বসবাসরত ইতালীয় বা বিদেশি নাগরিক, অথবা ইতালিয়ান প্রতিষ্ঠান এবং প্রতিষ্ঠিত কর্তৃপক্ষ যেমন বিশ্ববিদ্যালয় ও স্থানীয় সরকার সংস্থা, অথবা ইতালীয় সরকারের স্বীকৃত বিদেশি কর্তৃপক্ষ। স্পন্সরের ব্যক্তিগত ব্যাংক স্টেটমেন্ট জমা দিতে হবে, যা বাংলাদেশে অবস্থিত যেকোনো ব্যাংক থেকে জারি এবং শেষ ১২ মাসের লেনদেন অন্তর্ভুক্ত থাকবে, এছাড়া অন্যান্য আর্থিক স্থিতিশীলতার প্রমাণ যেমন ক্রেডিট কার্ড স্টেটমেন্ট ইত্যাদি জমা দিতে হবে। আর্থিক সক্ষমতা যথাযথভাবে ব্যাখ্যা করতে হবে (যেমন: বেতন থেকে আয়, সম্পত্তি/মালিকানা, পুরনো আর্থিক পণ্যাদি ইত্যাদি)। যদি স্পন্সর ইতালিতে বসবাস করেন, তবে বৈধ রেসিডেন্স পারমিটের একটি কপি জমা দিতে হবে।		
9.	Where applicable, proof of family relationship with the sponsor Birth certificate, duly apostilled by the Ministry of Foreign Affairs of Bangladesh. Ove applicabile, documentazione comprovante la parentela con lo sponsor Certificato di nascita, debitamente apostillato dal Ministero degli Affari Esteri del Bangladesh. যেখানে প্রযোজ্য, স্পন্সরের সাথে পারিবারিক সম্পর্কের প্রমাণ জন্মসনদ, যা বাংলাদেশ পররাষ্ট্র মন্ত্রণালয় দ্বারা যথাযথভাবে অ্যাপোস্টিল করা হয়েছে।		
10.	Proof of accommodation must be demonstrated as follows: • Temporary accommodation reservation receipt (for at least 30 days) OR • purchase contract or rental contract of an apartment; OR • accommodation statement, made in accordance with art. 2 and 4 of Italian Law 4.1.1968, no. 15, duly signed by an Italian citizen or a foreign citizen holder of a regular residence permit in Italy, and accompanied by a copy of the ID of the person who signed the statement. Disponibilità di un alloggio idoneo <i>deve essere dimostrata secondo una delle seguenti modalità:</i> • <i>Ricevuta di prenotazione di alloggio temporaneo (per almeno 30 giorni)</i> OPPURE • <i>contratto di acquisto o locazione di un immobile</i> OPPURE • <i>dichiarazione resa ai sensi degli artt. 2 e 4 della legge 4.1.1968, n.15 da un cittadino italiano o straniero regolarmente soggiornante in Italia, che attesti di aver messo a disposizione del richiedente il visto un alloggio idoneo, corrispondente ai parametri minimi previsti dalla legge regionale per gli alloggi di edilizia residenziale pubblica.</i> আবাসনের প্রমাণ নিম্নলিখিত উপায়ে প্রমাণ প্রদর্শন করতে হবে: • অন্তত ৩০ দিনের জন্য অস্থায়ী আবাসনের রিজার্ভেশন রসিদ - অথবা • একটি অ্যাপার্টমেন্টের ক্রয় চুক্তি বা ভাড়ার চুক্তি; - অথবা • ইতালিয়ান আইন ৪.১.১৯৬৮, নং ১৫ এর ধারা ২ এবং ৪ অনুযায়ী তৈরি আবাসনের বিবৃতি, যা ইতালীয় নাগরিক অথবা ইতালিতে বৈধ রেসিডেন্স পারমিটধারী বিদেশি নাগরিক কর্তৃক যথাযথভাবে স্বাক্ষরিত এবং স্বাক্ষরকারীর আইডি'র কপির সঙ্গে সংযুক্ত থাকতে হবে।		

11.	One-way airline ticket booking with Passenger Registration Number or Reservation Number and travel itinerary Prenotazione biglietto aereo di andata con il codice della prenotazione o il numero di registrazione del passeggero e con l'itinerario একমুখী বিমান টিকেট বুকিং, যাত্রী নিবন্ধন নম্বর বা রিজার্ভেশন নম্বরসহ এবং ভ্রমণের সূচিপত্র		
12.	Travel Insurance Insurance must be valid for the whole Schengen area. The insurance must cover medical fees, hospitalization and repatriation costs up to 30,000 Euro. The insurance must fully cover the whole period of stay within the Schengen area. Assicurazione sanitaria <i>L'assicurazione deve essere valida per l'intera area Schengen e deve coprire eventuali spese mediche, di ricovero ospedaliero e di rimpatrio per un minimo di 30.000 Euro. L'assicurazione deve coprire l'intero periodo di previsto soggiorno nell'area Schengen.</i> ভ্রমণ বীমা বীমাটি শেনজেন এলাকার পুরো সময়ের জন্য বৈধ হতে হবে। বীমাটি চিকিৎসা খরচ, হাসপাতালে ভর্তি এবং প্রত্যাবাসন খরচ অন্তর্ভুক্ত করতে হবে সর্বোচ্চ ৩০,০০০ ইউরো পর্যন্ত। বীমাটি শেনজেন এলাকায় অবস্থানের পুরো সময়কাল কভার করতে হবে।		
13.	Documents related to civil status of the applicant For married applicants: marriage certificate (e.g. "Nikah Nama" for Muslims or marriage act for Hindus) both translated in English and apostilled. For divorced applicants: divorce certificate (e.g. "Talaq Nama" for Muslims) in English and apostilled. For widowers and widows: death certificate of the spouse in English and apostilled. All certificates must be duly apostilled by the MoFA of Bangladesh. ONLY ONE APOSTILLE FOR EACH SUBMITTED DOCUMENT WILL BE ACCEPTED. Documenti relativi allo stato civile dei richiedenti <i>Per i richiedenti sposati: certificato di matrimonio (p.e. "Nikah Nama" per i musulmani o "marriage act" per gli hindu) tradotto in inglese e apostillato.</i> <i>Per i richiedenti divorziati: certificato di divorzio (p.e. "Talaq Nama" per i musulmani) tradotto in inglese e apostillato.</i> <i>Per i richiedenti vedovi il certificato di morte del coniuge in inglese e apostillato.</i> <i>Tutti i certificati devono essere debitamente apostillati dal Ministero degli Affari Esteri del Bangladesh.</i> SOLO UNA APOSTILLE PER CIASCUN DOCUMENTO PRESENTATO SARA' ACCETTATA. আবেদনকারীর ব্যক্তিগত বিবাহিক অবস্থা সংক্রান্ত দলিলপত্র - বিবাহিত আবেদনকারীদের জন্য: বিবাহ সনদপত্র (যেমন: মুসলমানদের জন্য "নিকাহ নামা" বা হিন্দুদের জন্য বিবাহ নিবন্ধন সনদ), যা ইংরেজিতে অনূদিত এবং অ্যাপোস্টিল করা থাকবে। - তালাকপ্রাপ্ত আবেদনকারীদের জন্য: তালাক সনদপত্র (যেমন: মুসলমানদের জন্য "তালাক নামা"), যা ইংরেজিতে অনূদিত এবং অ্যাপোস্টিল করা থাকবে। - বিধবা বা বিধুরদের জন্য: স্বামীর মৃত্যুর সনদপত্র, যা ইংরেজিতে অনূদিত এবং অ্যাপোস্টিল করা থাকবে। - সকল সনদপত্র অবশ্যই বাংলাদেশ পররাষ্ট্র মন্ত্রণালয় কর্তৃক যথাযথভাবে অ্যাপোস্টিল করা থাকতে হবে। প্রতিটি জমা দেওয়া নথির জন্য আলাদা আলাদা অ্যাপোস্টাইল গ্রহণ করা হবে।		
14.	In case of minors applying for visa Consent of both parents or custodian if both parents are not travelling together Photocopy of passport of parents or legal guardian Proof of financial means of parents or legal guardian (see point 7 and 8) Original birth certificate of the minor issued by the relevant authority The status of "legal guardian" or "custodian" must be proven by documents issued by the relevant Bangladeshi Courts for minors All certificates must be duly apostilled by the MoFA of Bangladesh. ONLY ONE APOSTILLE FOR EACH SUBMITTED DOCUMENT WILL BE ACCEPTED. Nel caso di richiedenti minorenni <i>Assenso di madre e padre o del tutore qualora il minore non viaggiasse con entrambi i genitori Fotocopia del passaporto di ambedue i genitori o del tutore</i>		

	<i>Documenti comprovanti il possesso di mezzi finanziari adeguati dei genitori o del tutore (vedi punti 7 e 8)</i> <i>Certificato di nascita in originale rilasciato dalle competenti autorità</i> <i>Lo status di “tutore” dovrà essere comprovato da idonea documentazione rilasciata dalle autorità giudiziarie Bengalesi competenti per i minori</i> <i>Tutti i certificati devono essere debitamente apostillati dal Ministero degli Affari Esteri del Bangladesh.</i> SOLO UNA APOSTILLE PER CIASCUN DOCUMENTO PRESENTATO SARA' ACCETTATA. অপ্রাপ্তবয়স্কের পক্ষে ভিসার আবেদন করার ক্ষেত্রে • যদি উভয় পিতা-মাতা একসঙ্গে ভ্রমণ না করেন, তবে উভয় পিতা-মাতার বা অভিভাবকের সম্মতি প্রয়োজন। • পিতা-মাতা বা আইনি অভিভাবকের পাসপোর্টের ফটোকপি। • পিতা-মাতা বা আইনি অভিভাবকের আর্থিক সক্ষমতার প্রমাণ (চেকলিস্টের পয়েন্ট ৭ এবং ৮ অনুসারে)। • সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষ কর্তৃক ইস্যুকৃত অপ্রাপ্তবয়স্কের মূল জন্মসনদপত্র। • “আইনি অভিভাবক” বা “রক্ষক” অবস্থার প্রমাণ সংশ্লিষ্ট বাংলাদেশী আদালত কর্তৃক ইস্যুকৃত নথি দ্বারা দিতে হবে। • সকল সনদপত্র অবশ্যই বাংলাদেশ পররাষ্ট্র মন্ত্রণালয় কর্তৃক যথাযথভাবে অ্যাপোস্টিল করা থাকতে হবে। প্রতিটি জমা দেওয়া নথির জন্য আলাদা আলাদা অ্যাপোস্টাইল গ্রহণ করা হবে।		
15.	For non-Bangladeshi applicants: Further than all documents listed on the present check-list, a valid <u>Bangladeshi Residence Permit</u> Per richiedenti non cittadini del Bangladesh Oltre alla documentazione di cui alla presente check-list, un valido <u>Permesso di Soggiorno del Bangladesh</u> অ-বাংলাদেশি আবেদনকারীদের জন্য: উপস্থিত চেকলিস্টে উল্লেখিত সকল নথির পাশাপাশি একটি বৈধ বাংলাদেশি রেসিডেন্স পারমিট থাকতে হবে।		

The Embassy reserves itself the right to request any supplementary document not mentioned in the present checklist.

L'Ambasciata si riserva la facoltà di richiedere documenti supplementari non menzionati nel presente elenco

দূতাবাস এই চেকলিস্টে উল্লেখিত না থাকা অতিরিক্ত কোনো নথি চাওয়ার অধিকার সংরক্ষণ করে।